

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise](#)[Item\[1556c_TJI_Denise\]](#) 089 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

[1556c_TJI_Denise] 089 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Epitaphe nouveau de Martin, par C. M.
Incipit non modernisé Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\]](#) 092 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

Collection Édition : 1573 - Recreation et pasetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\]](#) 146 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\]](#) 091 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\]](#) 091 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix est une variation de ce document

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c_TJI_Bon\]](#) 135 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireDenise, Étienne

Date1556

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://data.onb.ac.at/rec/AC10385967>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Cy gist Martin, qui pour saouller Alix
Tant culleta, qu'il en perdit la vie
Car sans cesser, ou sur banc, ou sur litz
Elle voulut en passer son envie,
Il esgouta toute son eau de vie,
Puis se voulut restaurer de couillitz
Mais la vigueur des tourdions joliz
Qu'avoit Alix inventez à son ayse,
Ses roy des nerfz rendit tant amolliz,
Qu'il fut marry : dont toy qui cecy lis
Va si tu veulx que ton culleter plaise
Baiser la tumbe au plus pres de Senlis :
Alors pourras culleter plus que seize.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 089

FoliotationD1v

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Rechteinhaber : Österreichische Nationalbibliothek

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 23/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Qui sans mentir aux Dames faict outrage,
 Car le subiet de si tres-pres leur touche
 Qu'il n'ya celle (y compris la plus sage)
 A qui soudain l'eau n'en vint a la bouche.

Epitaphe nouveau de Martin:
 par C. M.

Cy gist Martin, qui pour saouler Alix
 Tant cullera, qu'il en perdit la vie
 Car sans cesser, ou sur banc, ou sur litz
 Elle voulut en passer son enuie,
 Il esgouta toute son eau de vie,
 Puis se voulut restaurer de coullitz
 Mais la vigueur des tourdions ioliz
 Qu'auoit Alix inuentez à son ayse,
 Ses roydes nerfz rendit tant amolliz,
 Qu'il fut marry: dont toy qui cecy lis
 Va si tu veulx que ton culleter plaise
 Baïser la tombe au plus pres de Senlis:
 Alors pourras culleter plus que seize.

¶ Epitaphe du seigneur Baron de
 Carmion. par S. R.

Cy gist, qui a tousiours tenu
 Maison ouuerte a tous costez,
 Et si n'eust onc de reuenu
 Deux rouges doubles bien contez:

Et